



Die Senatorin für Kinder und Bildung · Rembertiring 8-12 · 28195 Bremen

موجه إلى أولياء أمور  
طلبة وطالبات  
السنة الأولى والخامسة  
في الفصل الدراسي 2017 / 2018

Auskunft erteilt  
Frau Julia Le Dem

Zimmer 301 A

T (04 21) 3 61- 16957  
F (04 21) 496 - 16957

E-Mail  
Julia.LeDem  
@bildung.bremen.de

Datum und Zeichen  
Ihres Schreibens

Mein Zeichen  
(bitte bei Antwort angeben)  
21-13

بريمن، 20.07.2017

### رسالة إلى أولياء الأمور بخصوص مادة التربية الدينية

"لماذا توجد ديانات مختلفة؟"، "ما الرابط بين الأديان؟"، "هل تحتفل بأعياد الميلاد؟"، "لماذا يرتدي الشباب والرجال اليهود الكبة؟"، "لماذا يجب على الشخص الموجود في المسجد خلع حذائه؟"، "لماذا يصوم الأشخاص؟"، "كيف يصلي المسيحيون واليهود والمسلمون والهندوس؟"، "كيف ينبغي لنا أن نتعامل مع بعضنا البعض؟"

السادة الأعزاء أولياء الأمور والآباء،

هذه ما هي إلا أسئلة قليلة من العديد من الأسئلة التي يواجهها الأطفال والشباب اليوم. يدرس طفلك من المرحلة الابتدائية في المدارس الحكومية العامة في ولاية بريمن مادة "التربية الدينية". وينبغي أن يراعي الاسم الجديد لمادة "التربية الدينية" الوضع الاجتماعي المتغير: يتعايش طلبة وطالبات لهم سمات دينية أو غير دينية مختلفة ويتعلمون مع بعضهم البعض في المدرسة. وبناءً على ذلك، يجب أن يتم توضيح معالم الحصة الدراسية حسب هذا الوضع. توضح المادة الجديدة "التربية الدينية" الموضوعات لمختلف الأطفال معاً في الصف الدراسي. تطرح العديد من الأسئلة خلال فترة التواجد في المدرسة معاً. يمكن أن تساعد الحصة الدراسية في توضيح سوء الفهم الذي يحدث أحياناً من خلال الاختلافات الثقافية أو الدينية. وهنا تُتاح الفرصة في المدرسة من أجل إدراك الاختلاف الديني كقيمة غنية ومن ثم احترام وتقدير بعضنا البعض.

يملك أولياء الأمور الذي لا يرغبون في تقديم هذه الحصة الدراسية لطفهم بموجب دستور الدولة إمكانية إلغاء اشتراكهم في هذه الحصة في المدرسة. يشارك طلبة وطالبات المدرسة الابتدائية في الحصة الدراسية في مجموعات موازية. يحصل الطلبة والطالبات في المدرسة الثانوية على حصص بديلة في مادة الفلسفة. نصيحتنا وأمنيتنا هي: أن يعي أولياء الأمور والوالدان مدى أهمية هذه الفرصة للتفاعل مع الأطفال والمعلمين بخصوص هذه المادة.

كما لا يتعلق الأمر مُطلقًا في المدرسة بأن يفكر الأطفال في عقيدة أخرى محددة. يتمثل الهدف من الحصة الدراسية في تعزيز الفكر المستقل بحيث يمكن للأطفال أيضًا أن يشكّلوا حكمهم المبرر بشأن المسائل الدينية، بغض النظر عما إذا كانوا أنفسهم متدينين أو لديهم معتقدات دينية معينة.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام  
نيابةً عن

توقيع  
لارس نيلسون